

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärther**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Direttore responsabile: Timon Gärther

astatinfo

Nr. 01
07.01.21

presse | stampa

Die 7. Allgemeine Landwirtschaftszählung hat begonnen

Avviato il 7° Censimento generale dell'agricoltura

**7. ALLGEMEINE
LANDWIRTSCHAFTS-
ZÄHLUNG****7° CENSIMENTO
GENERALE
AGRICOLTURA**

Heute, **7. Jänner 2021** beginnt die 7. Allgemeine Landwirtschaftszählung, die vom Nationalinstitut für Statistik ISTAT in Zusammenarbeit mit dem Landesinstitut für Statistik ASTAT durchgeführt wird.

Oggi **7 gennaio 2021** parte il 7° Censimento generale dell'agricoltura, condotto dall'Istituto nazionale di statistica ISTAT in collaborazione con l'Istituto provinciale di statistica ASTAT.

Die Erhebung im Landwirtschaftsbereich findet zum letzten Mal im Abstand von zehn Jahren statt. Sie richtet sich an alle landwirtschaftlichen Betriebe in Italien, ca. 1,7 Millionen, davon etwa 27 Tausend in Südtirol. Das Ziel ist, die aktuelle Lage in den Bereichen Landwirtschaft und Tierhaltung zu erfassen und zu beschreiben sowie einen statistischen Informationsrahmen über die Struktur dieser Bereiche auf gesamtstaatlicher, regionaler und lokaler Ebene zu liefern.



La rilevazione, per l'ultima volta a cadenza decennale per il settore agricoltura, si rivolge a tutte le aziende agricole presenti in Italia, circa 1,7 milioni, di cui circa 27 mila in provincia di Bolzano, per fotografare e raccontare l'attuale settore agricolo e zootecnico e fornire un quadro informativo statistico sulla sua struttura a livello nazionale, regionale e locale.

Die ermittelten Informationen betreffen die Anzahl der landwirtschaftlichen Betriebe, die Rechtstitel für den Besitz und die Nutzung der Grundstücke, die Tierbestände, die Anzahl der Beschäftigten und die parallel zur landwirtschaftlichen Produktion ausgeübten Tätigkeiten, die den Betrieb zu einem Subjekt machen, das nicht nur Güter produziert, sondern auch Dienstleistungen erbringt. In diesem Sinne bietet die Landwirtschaftszählung Details über eine Tätigkeit, die zwar traditionell, aber gleichzeitig offen für Innovation und für die Erweiterung ihres Tätigkeitsbereichs ist.

Le informazioni ottenute riguardano il numero delle aziende, il titolo di possesso dei terreni e la loro utilizzazione, la consistenza degli allevamenti, la manodopera impiegata e le attività svolte parallelamente all'attività di produzione agricola, che configurano l'azienda come soggetto, non solo produttore di beni ma anche erogatore di servizi. In questo senso il censimento ci offre il dettaglio di un'attività che, seppure tradizionale, tende all'innovazione e all'ampliamento del suo raggio di azione.

Die wichtigsten Neuerungen, die bei der Landwirtschaftszählung eingeführt wurden, betreffen: den Fragebogen in einem ausschließlich digitalen Format, die Einbeziehung der landwirtschaftlichen Dienstleistungstellen (Centri di assistenza agricola-CAA) in das Erhebungsnetzwerk und die Mehrkanaltechnik der Datenerhebung.

Die an der Zählung beteiligten landwirtschaftlichen Betriebe erhalten eine Mitteilung über die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), über Mail oder per Post mit einem vom Direktor des ASTAT und vom Präsidenten des ISTAT unterzeichneten offiziellen Informationsschreiben, durch welches sie zur Teilnahme aufgefordert werden.

Die Teilnahme ist eine gesetzliche Verpflichtung, aber vor allem ist sie ein nützlicher Beitrag für die Landwirtschaft Italiens und Südtirols.

Für Informationen:

Zweisprachige Grüne Nummer (Mo-Sa 9.00-21.00 Uhr) **800.961.985**

E-Mail: numeroverde-censagr@istat.it

ASTAT-Nummer (Mo-Fr 8.45-12.15 Uhr; Do 14.30-17.00 Uhr) **0471/41.84.22**

E-Mail: astat.agricoltura@provincia.bz.it

- <https://astat.provincia.bz.it/de/7-landwirtschaftszaehlung-2021.asp>
- <https://www.istat.it/it/censimenti/agricoltura/7-censimento-generale>
- www.facebook.com/IstatCensimentiGiornoDopoGiorno

Le principali novità introdotte nell'operazione censuaria riguardano: il questionario in formato esclusivamente digitale, il coinvolgimento dei Centri di assistenza agricola (CAA) nella rete di rilevazione e la tecnica multicanale di raccolta dei dati.

Le aziende agricole coinvolte nella rilevazione ricevono una comunicazione tramite PEC (Posta Elettronica Certificata), tramite mail o via postale, contenente una lettera ufficiale (informativa) a firma del Direttore dell'ASTAT e del Presidente dell'ISTAT, che invita alla partecipazione.

Partecipare è un obbligo di legge, ma soprattutto un gesto utile al mondo agricolo del Paese e della nostra Provincia.

Per informazioni:

Numero Verde bilingue (lun-sab 9.00-21.00) **800.961.985**

E-Mail: numeroverde-censagr@istat.it

Numero ASTAT (lun-ven 8.45-12.15; gio 14.30-17.00) **0471/41.84.22**

E-Mail: astat.agricoltura@provincia.bz.it

- <https://astat.provincia.bz.it/it/7-censimento-generale-agricoltura.asp>
- <https://www.istat.it/it/censimenti/agricoltura/7-censimento-generale>
- www.facebook.com/IstatCensimentiGiornoDopoGiorno

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Francesca Speziani, Tel. 0471 41 84 50,
E-Mail: francesca.speziani@provincia.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Francesca Speziani, tel. 0471 41 84 50,
e-mail: francesca.speziani@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).